



KOCHGESCHIRR COOKWARE

CROMARGAN®

GARANTIEERKLÄRUNG
WARRANTY

KOCHGESCHIRR | COOKWARE
CROMARGAN®



DE	Garantieerklärung	2
EN	Warranty declaration	4
FR	Déclaration de garantie	6
ES	Declaración de garantía	8
IT	Dichiarazione di garanzia	10
ZH	保修声明	12



GARANTIEERKLÄRUNG

CROMARGAN® TÖPFE

Hiermit gewähren wir Ihnen eine Garantie für die einwandfreie Funktion der Edelstahlteile der Töpfe für einen Zeitraum von zwanzig Jahren ab dem Kauf- bzw. Lieferdatum, je nachdem, welcher Zeitpunkt später liegt. Die Garantie gilt nur bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch der Edelstahlteile.

Unsere Garantieleistung besteht darin, dass wir das mangelhafte Produkt überarbeiten oder falls erforderlich gegen ein Neues austauschen, solange es im WMF Lieferprogramm geführt wird. Wird der Topf nicht mehr im WMF Lieferprogramm geführt, wird das mangelhafte Produkt durch ein ähnliches Produkt aus dem Lieferprogramm ersetzt. Die gesamte Garantie wird von uns unentgeltlich gewährt. Der Garantieanspruch erstreckt sich ausschließlich auf diesen Anspruch. Weitergehende Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen.

Gewährleistungsausschluss

Es wird keine Garantie übernommen für Beschädigungen, die aus folgenden Gründen entstanden sind:

- Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung
- Ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung (z. B. auf dem Grill oder auf offenem Feuer)
- Fehlerhafte oder nachlässige Behandlung (z. B. Reinigung mit sandhaltigen Mitteln)
- Überhitzung
- Einbau von nicht der Originalausführung entsprechenden Ersatzteilen.
- Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen
- Chemische, physikalische Einflüsse auf Topfoberflächen
- Durchschnittlichen Verschleiß- und Abnutzungserscheinungen
- Gewerbliche, berufliche oder betriebliche Nutzung

Bitte beachten Sie auch, dass Glasdeckel und Kunststoffgriffe von dieser 20-jährigen Garantie ausgeschlossen sind.

Garantieanspruch und einzuhaltendes Verfahren

Um den Garantieanspruch geltend zu machen, müssen Sie uns den datierten Kaufbeleg im Original, als Fotokopie oder Scan (oder einen Liefernachweis, falls später als das Kaufdatum) vorlegen. Die Garantie beginnt mit dem Kauf- oder Lieferdatum, je nachdem, welches Datum später liegt. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an unseren Service:

WMF Consumer Service:
Tel.: +49 (0)7331 256 256
E-Mail: contact@wmf.com

Gesetzliche Gewährleistung

Durch diese Garantie werden Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte, die dem Käufer gegen den Verkäufer unentgeltlich zustehen, wenn die Kaufsache zum Zeitpunkt des Gefahrüberganges nicht mangelfrei war, nicht eingeschränkt. Innerhalb der Gewährleistungsfrist stehen Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte im gesetzlichen Umfang ungemindert zu.

Garantiegeber

WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Deutschland
wmf.com
contact@wmf.com

WARRANTY DECLARATION

CROMARGAN® POTS

We hereby grant you a commercial warranty of the perfect functioning of the stainless steel parts of the pots for a period of twenty years from the date of purchase/or delivery whichever is later, provided that it is used normally and in accordance with its intended purpose.

Our commercial warranty covers the reworking of the defective product or, if necessary, its replacement with a new one, as long as it is included in the product range. If the pot is no longer part of the WMF product range, the defective product will be replaced with a similar product that is part of the WMF product range. The entire commercial warranty is provided by us free of charge.

Warranty exclusion

The commercial warranty does not cover:

- Normal wear and tear
- Damage arising from unsuitable or improper use, failure to follow the use and care instructions or an unauthorized modification or repairs

- Damage arising from Incorrect or negligent treatment (e.g. cleaning with sand based products)
- Damage arising from overheating (eg: metal separation due to prolonged heat exposure when empty etc)
- Improperly performed repairs
- Installation of non-original spare parts
- Chemical or physical influences on the pot surfaces
- Commercial, professional or workplace use

Please also note that Glass lids and plastic handles are excluded from the scope of this 20 years warranty.

THERE ARE NO WARRANTIES WHICH EXTEND BEYOND THOSE STATED HEREIN. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE APPLICABLE TO WMF COOKWARE PRODUCTS, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS

WARRANTY. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL GROUPE SEB WMF BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT OR STRICT LIABILITY. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

The procedure for making a warranty claim

To make a warranty claim, you must provide us with the original dated purchase receipt, or a photocopy or scan thereof (or proof of delivery if later than date of purchase). The warranty begins on the date of purchase or delivery whichever is later. To make your warranty claim, please contact our consumer service team by phone or e-mail:

WMF Consumer Service:
Tel.: +49 (0)7331 256 256
E-mail: contact@wmf.com

Statutory warranty

This warranty does not affect the statutory rights you may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the seller/retailer from which you purchase the product.

This commercial warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state, or country to country. You may assert such rights in your sole discretion.

Warrantor

WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com
contact@wmf.com

FR DÉCLARATION DE GARANTIE

LES CASSEROLES CROMARGAN®

Nous vous accordons par la présente une garantie commerciale sur le parfait fonctionnement des parties en acier inoxydable des casseroles pendant une période de vingt ans à compter de la date d'achat et/ou de livraison, selon la date la plus tardive, à condition qu'elles soient utilisées normalement et conformément à leur destination.

Notre garantie commerciale couvre la remise en état du produit défectueux ou, le cas échéant, son remplacement par un nouveau produit, pour autant qu'il fasse partie de la gamme de produits. Si le produit ne fait plus partie de la gamme de produits WMF, le produit défectueux sera remplacé par un produit similaire faisant partie de la gamme de produits WMF. Nous fournissons gratuitement l'ensemble de la garantie commerciale.

Exclusion de la garantie

La garantie commerciale ne couvre pas

- L'usure normale

- Les dommages résultant d'une utilisation inadaptée ou incorrecte, du non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien, d'une modification ou d'une réparation non autorisée.
- Les dommages résultant d'un traitement incorrect ou négligent (par exemple, le nettoyage avec des produits à base de sable).
- Dommages résultant d'une surchauffe (par exemple : séparation de la viande en raison d'une exposition prolongée à la chaleur lorsque l'appareil est vide, etc.)
- Les dommages résultant de réparations mal effectuées
- Installation de pièces de rechange non originales
- Influences chimiques ou physiques sur les surfaces du pot
- Utilisation commerciale, professionnelle ou sur le lieu de travail

Veillez également noter que les couvercles en verre et les poignées en plastique sont exclus du champ d'application de cette garantie de 20 ans.

IL N'Y A PAS DE GARANTIE QUI S'ÉTENDE AU DELÀ DE CE QUI EST INDIQUÉ DANS LE PRÉSENT DOCUMENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE AUX USTENSILES DE CUISINE WMF, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ETATS NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA DUREE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.

LE GROUPE SEB WMF NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT OU D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE. CERTAINS ETATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.

Procédure de réclamation au titre de la garantie

Pour mettre en œuvre la garantie, vous devez nous fournir l'original du reçu daté, ou une photocopie ou un scan de celui-ci (ou une preuve de livraison si elle est postérieure à la date d'achat). La garantie prend effet à la date

d'achat ou de livraison, selon celle qui est la plus tardive. Pour faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter notre service consommateurs par téléphone ou par courrier e-mail :

WMF Consumer Service :
Tél : +49 (0)7331 256 256
E-mail : contact@wmf.com

Garantie légale

Cette garantie n'affecte pas les droits statutaires que vous pouvez avoir ou les droits qui ne peuvent être exclus ou limités, ni les droits à l'encontre du vendeur/détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit.

Cette garantie commerciale vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre ou d'un pays à l'autre. Vous pouvez faire valoir ces droits à votre seule discrétion.

Garant

WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Allemagne
wmf.com
contact@wmf.com

ES DECLARACIÓN DE GARANTÍA

CACEROLAS CROMARGAN®

Por la presente le concedemos una garantía comercial de que las piezas de acero inoxidable de la batería de cocina funcionarán perfectamente durante un periodo de veinte años a partir de la fecha de compra y/o entrega, la que sea posterior, siempre que se utilicen con normalidad y de acuerdo con su finalidad prevista.

Nuestra garantía comercial cubre la reparación del producto defectuoso o, en su caso, su sustitución por un producto nuevo, siempre que forme parte de la gama de productos. Si el producto ya no forma parte de la gama de productos WMF, el producto defectuoso será sustituido por un producto similar que forme parte de la gama de productos WMF. Proporcionamos toda la garantía comercial de forma gratuita.

Exclusión de la garantía

La garantía comercial no cubre

- El desgaste normal
- Los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto, del incumplimiento de las

instrucciones de uso y mantenimiento, de modificaciones o reparaciones no autorizadas.

- Los daños resultantes de un tratamiento incorrecto o negligente (por ejemplo, limpieza con productos a base de arena).
- Daños causados por sobrecalentamiento (por ejemplo, separación de la carne debido a una exposición prolongada al calor cuando el aparato está vacío, etc.).
- Daños resultantes de reparaciones mal efectuadas
- Instalación de piezas de repuesto no originales
- Influencias químicas o físicas en las superficies de la olla / mecanismos de seguridad
- Uso comercial, profesional o en el lugar de trabajo

Tenga en cuenta también que las tapas de cristal y los mangos de plástico quedan excluidos del ámbito de aplicación de esta garantía de 20 años.

NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA QUE SE EXTIENDA MÁS ALLÁ DE LO INDICADO EN ESTE DOCUMENTO.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA APLICABLE A LOS UTENSILIOS DE COCINA WMF, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.

EN NINGÚN CASO GROUPE SEB WMF SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O RESPONSABILIDAD ESTRICTA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO.

Cómo presentar una reclamación de garantía

Para hacer una reclamación de garantía, debe facilitarnos el recibo de compra original fechado, o una fotocopia o escaneo del mismo (o un comprobante de entrega si esté es posterior a la fecha de compra). la garantía comienza en la fecha de compra o de entrega, la que sea posterior.

Para presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente por teléfono o correo electrónico.

Servicio de Atención al Consumidor de WMF:

Tel: +49 (0)7331 256 256

E-mail: contact@wmf.com

Garantía legal

Esta garantía no afecta a los derechos legales que usted pueda tener o a los derechos que no puedan excluirse o limitarse, ni a los derechos frente al vendedor/minorista al que compró el producto.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro. Puede hacer valer estos derechos según su propio criterio.

Garante

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1

73312 Geislingen/Steige

Alemania

wmf.com

contact@wmf.com

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA

PENTOLE CROMARGAN®

Con la presente vi concediamo una garanzia commerciale che garantisce il perfetto funzionamento delle parti in acciaio inossidabile delle pentole per un periodo di vent'anni a partire dalla data di acquisto e/o di consegna, a seconda di quale sia la successiva, a condizione che siano utilizzate normalmente e in conformità alla loro destinazione d'uso.

La nostra garanzia commerciale copre la riparazione del prodotto difettoso o, se necessario, la sua sostituzione con un prodotto nuovo, a condizione che faccia parte della gamma di prodotti. Se il prodotto non fa più parte della gamma WMF, il prodotto difettoso sarà sostituito da un prodotto simile che fa parte della gamma WMF. L'intera garanzia commerciale viene fornita gratuitamente.

Esclusione della garanzia

La garanzia commerciale non copre

- La normale usura

- I danni derivanti da un uso inappropriato o scorretto, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione, da modifiche o riparazioni non autorizzate.
- I danni derivanti da un trattamento errato o negligente (ad esempio, pulizia con prodotti a base di sabbia).
- Danni dovuti a surriscaldamento (ad esempio, distacco della carne a causa dell'esposizione prolungata al calore quando l'apparecchio è vuoto, ecc.)
- Danni dovuti a riparazioni non eseguite a regola d'arte.
- Installazione di pezzi di ricambio non originali
- Influenze chimiche o fisiche sulle superfici delle pentole/meccanismi di sicurezza
- Uso commerciale, professionale o sul posto di lavoro

Si noti inoltre che i coperchi in vetro e i manici in plastica sono esclusi dalla garanzia di 20 anni.

NON VI È ALCUNA GARANZIA CHE VADA OLTRE QUANTO INDICATO NEL PRESENTE DOCUMENTO.

QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA APPLICABILE ALLE PENTOLE WMF, COMPRESE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA. ALCUNI STATI NON AMMETTONO LIMITAZIONI ALLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, PERTANTO LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE.

IN NESSUN CASO GROUPE SEB WMF SARÀ RESPONSABILE DI DANNI SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DA UNA VIOLAZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, DA UNA VIOLAZIONE DEL CONTRATTO O DA UNA RESPONSABILITÀ OGGETTIVA. ALCUNI STATI NON CONSENTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DEI DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI, PERTANTO LA LIMITAZIONE O L'ESCLUSIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE.

Come presentare una richiesta di garanzia

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario fornire la ricevuta d'acquisto originale datata, o una fotocopia o una scansione della stessa (o la prova di consegna se questa è successiva alla data d'acquisto). La garanzia decorre dalla data d'acquisto o di consegna, se successiva.

Per presentare una richiesta di garanzia, si prega di contattare il nostro servizio clienti per telefono o via e-mail.

Servizio consumatori WMF:

Tel: +49 (0)7331 256 256

E-mail: contact@wmf.com

Garanzia legale

La presente garanzia non pregiudica eventuali diritti legali dell'utente o diritti che non possono essere esclusi o limitati, né diritti nei confronti del venditore/rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

La presente garanzia conferisce all'utente specifici diritti legali e potrebbe avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese. L'utente può far valere tali diritti a propria discrezione.

Garante

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1

73312 Geislingen/Steige

Germania

wmf.com

contact@wmf.com

保修声明

CROMARGAN® 厨具

在厨具按照其预期用途正常使用的前提下，我们特此向您提供自购买/交货之日起（以较晚者为准），厨具不锈钢部件在二十年内功能完好的商业保修。

只要是我们的产品系列所包含的产品，我们的商业保修就包括对缺陷产品进行返工，或在必要时更换新产品。如果厨具不再属于 WMF 产品系列，则该等缺陷产品将可更换 WMF 产品系列的类似产品。我们免费提供整项商业保修。

保修除外责任

商业保修不包括：

- 正常磨损
- 因不当或错误使用、未遵守使用和维护说明或未经授权的改装或维修而造成的损坏
- 不当或疏忽处理（如使用磨砂产品进行清洁）造成的损坏
- 过热造成的损坏（例如：长时间空锅受热而导致锅耳分离等）
- 维修不当
- 安装非原装备件
- 厨具表面受到化学或物理影响
- 在商业、专业或工作场所使用

另请注意，玻璃盖和塑料手柄不在 20 年保修范围内。

除本声明所述内容外，本公司不提供任何其他保证。适用于 WMF 厨具产品的任何默示保证，包括适销性或特定用途适用性的默示保证，其期限仅限于本保证所述期限。某些州不允许限制默示保证的期限，因此上述限制可能不适用于您。

在任何情况下，GROUPE SEB WMF 对因违反本有限保证、违约或严格责任而造成的任何特殊、附带或间接损失，均不承担任何责任。某些州不允许排除或限制附带或间接损失，因此上述限制或排除可能不适用于您。

保修索赔程序

要提出保修索赔，您必须向我们提供注明日期的原始购买收据，或收据的复印件或扫描件（如果晚于购买日期，则提供交货证明）。保修期从购买日期或交货日期（以较晚者为准）算起。如需申请保修，请通过电话或电子邮件联系我们的消费者服务团队：

WMF 消费者服务：

电话：+49 (0) 7331 256 256

电子邮箱：contact@wmf.com

法定保修

本保修不影响您可能拥有的法定权利或不能排除或限制的权利，也不影响您对销售产品的销售商/零售商的权利。

本商业保修赋予您特定的法律权利，您可能还拥有其他权利，这些权利可能因州或国家/地区而异。您可自行决定是否行使这些权利。

保证人

WMF Business Unit Consumer GmbH

WMF Platz 1

73312 Geislingen/Steige

Germany

wmf.com

contact@wmf.com

WMF Business Unit Consumer GmbH
WMF Platz 1 | 73312 Geislingen/Steige | Germany
wmf.com | contact@wmf.com

